

活学活用

旅行英语
迷你惯用句

让海外旅行变得轻松无忧！

外文出版社

本书获得台湾英文杂志社
有限公司的版权许可

迷你惯用句 系列丛书

旅行英语

原出版社 日本 ALC 出版社(日文版)

高桥朋子

藤田保

台湾英文杂志社有限公司(中文版)

译者 郭三义 许哲伟

责任编辑 余军 汪长莹

外文出版社出版

(中国北京百万庄路 24 号)

邮政编码 100037

北京大学印刷厂印刷

1996 年(36 开)第一版

1997 年第一版第二次印刷

(英汉)

ISBN 7-119-01762-4/H·571(外)

著作权合同登记图字 01-95-124

01200

CONTENTS

前言	2
本书的使用法	6

CHAPTER 1	基本表达: KEY EXPRESSIONS
机上	SKITS/积极接触
11	●Tips for Trips
	「进入机舱后, 应有人境随俗的心理准备」
CHAPTER 2	基本表达: KEY EXPRESSIONS
机场	SKITS/积极接触
37	●Tips for Trips
	「出入境, 因地制宜」
CHAPTER 3	基本表达: KEY EXPRESSIONS
饭店	SKITS/积极接触
57	●Tips for Trips
	「旅行的安全和舒适要用钱买」
CHAPTER 4	基本表达: KEY EXPRESSIONS
交通	SKITS/积极接触
89	●Tips for Trips
	「利用各种交通工具」
CHAPTER 5	基本表达: KEY EXPRESSIONS
用餐	SKITS/积极接触
135	●Tips for Trips
	「在国外潇洒地享受餐饮之乐」

CHAPTER 6 基本表达: KEY EXPRESSIONS

购物 SKITS/积极接触

165 ●Tips for Trips

「顾客不一定会受到尊重」

CHAPTER 7 基本表达: KEY EXPRESSIONS

娱乐 SKITS/积极接触

195 ●Tips for Trips

「娱乐也要凭功夫」

CHAPTER 8 基本表达: KEY EXPRESSIONS

生活体验 SKITS/积极接触

221 ●Tips for Trips

「沉默并不是金」

CHAPTER 9 SOS 1 护照遗失时……

SOS SOS 2 随身行李找不到时……

249 SOS 3 生病时……

SOS 4 车子被追撞时……

■投宿英国乡间的 B & B 家庭旅舍的经验 88

■排长龙与美味无关 164

■旅行良伴, 英语 500 字 272

■实用有益的旅行资讯

●国际电话的打法

●世界时刻对照表

●衣服的尺寸比较表

●度量衡换算表

活学活用

旅行英语

迷你惯用句

让海外旅行变得轻松无忧！

外文出版社

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

前言

DUU / 01

《迷你惯用句》系列丛书原为日本 ALC 出版社在其月刊《Active English》上连载的实用日常英语，后由台湾英文杂志社编辑成书。为了使读者能用最简单的英语准确地表达不同行为、活动、情景、心情及其他一些情况，我们获得授权，首批推出学英语《迷你惯用句》五本系列丛书。它包括《旅行英语》、《商贸英语》、《交际英语》、《生活英语》、《电话英语》。每本书分门别类、形象具体地教给读者怎样在各种场合准确运用英语。《旅行英语》为系列丛书之一。

近些年来，人们到国外旅行的机会日益增多，除团体旅行外，也有个人旅游。在国外旅行时人们会有这样的经验，即不善于用英语交谈，那是一件非常不方便的事情，致使很多人乘兴而往，败兴而归。在国外，对如何能舒服地投宿旅店、称心如意地寻找餐馆或购物、正确地搭乘交通工具、饶有情趣地观看文艺表演及球赛等娱乐活动、漫游超级市场或大型体育馆、直接品味当地的风俗民情

等都需要有些英语语言基础。本书即是针对上述种种情况，为出国旅行者编写的一本通俗会话读物，同时还向您提供了在旅游地与人相遇时如何展开交谈机会的情况模拟练习，以提供实际帮助。在英语表达方式解说栏里，以语言的实际活学活用例句为主，尽可能与其社会、文化背景知识兼容并蓄。

如果出国旅行者能够手持此书，必能在国外开拓更宽广的视野，得到全新感受的旅行之乐趣。在国内从事导游和学习外语的读者亦将从此书中得到全新的知识。

编者

CONTENTS

前言	2
本书的使用法	6

CHAPTER 1	基本表达: KEY EXPRESSIONS
机上	SKITS/积极接触
11	●Tips for Trips
	「进入机舱后, 应有人境随俗的心理准备」
CHAPTER 2	基本表达: KEY EXPRESSIONS
机场	SKITS/积极接触
37	●Tips for Trips
	「出入境, 因地制宜」
CHAPTER 3	基本表达: KEY EXPRESSIONS
饭店	SKITS/积极接触
57	●Tips for Trips
	「旅行的安全和舒适要用钱买」
CHAPTER 4	基本表达: KEY EXPRESSIONS
交通	SKITS/积极接触
89	●Tips for Trips
	「利用各种交通工具」
CHAPTER 5	基本表达: KEY EXPRESSIONS
用餐	SKITS/积极接触
135	●Tips for Trips
	「在国外潇洒地享受餐饮之乐」

CHAPTER 6 基本表达: KEY EXPRESSIONS

购物 SKITS/积极接触

165 ●Tips for Trips

「顾客不一定会受到尊重」

CHAPTER 7 基本表达: KEY EXPRESSIONS

娱乐 SKITS/积极接触

195 ●Tips for Trips

「娱乐也要凭功夫」

CHAPTER 8 基本表达: KEY EXPRESSIONS

生活体验 SKITS/积极接触

221 ●Tips for Trips

「沉默并不是金」

CHAPTER 9 SOS 1 护照遗失时……

SOS SOS 2 随身行李找不到时……

249 SOS 3 生病时……

SOS 4 车子被追撞时……

■投宿英国乡间的 B & B 家庭旅舍的经验 88

■排长龙与美味无关 164

■旅行良伴, 英语 500 字 272

■实用有益的旅行资讯

●国际电话的打法

●世界时刻对照表

●衣服的尺寸比较表

●度量衡换算表

本书的使用法

本书「旅行英语迷你惯用句」将读者到国外旅行时所可能遭遇的各种情况，加以整理区分为机上和机场、餐饮、购物、娱乐……等九章，并介绍旅行的各种场合中所必备的表达方式。每一章再细分为6节，依序研读，必能学到英语的表达窍门，在旅行中的英语会话就自然能应用自如。同时，本书也包含世界各地的旅游资讯与情报，是你旅行的最佳良伴。

KEY EXPRESSIONS 全部流程

首先，在KEY EXPRESSIONS 中的内容编排上是采用流程图来表示。如此在实际旅行时，就可以用做寻找表达所需文句的索引。



KEY EXPRESSIONS 基本篇

从 KEY EXPRESSIONS 所介绍的表达方式中,再精选出最常用的基本语句。不善于用英语表达的读者如果能学会使用这些文句,那么对于旅行时的各种情况,就能应付自如了。



KEY EXPRESSIONS

本书网罗了旅行时的必备表达文句。在说明时,更添列了可供替换及类似意义的表达文句,并对世界各地的风土、民情、文化加以一一介绍,使读者能营造出实际旅行的气氛,进而心领神会本书所列举的表达方式。



SKITS

以 Amy 和 Mike 两位人物在国外旅行的情形, 编成短剧, 并配合 KEY EXPRESSIONS 所挑选的表达文句, 导引您在实际场合中能正确应用。



积极接触

出国旅行是练习英语最好的机会。在旅行中, 一有机会就轻松地与外国人畅谈一番, 如此便可以磨炼您的英语能力。在此一单元中, 本书会列举各种提示以供读者参考。



Tips for Trips

这是和各章内容相呼应的散文，也是笔者在旅行中的亲身体验。请放松心情，愉快地阅读此一关于旅行中鳞光片羽的专栏。在您了解其中的内容后，相信必能增加您旅行的乐趣，及提高你的英语表达能力。



其他

本书增附了「旅行良伴·英语 500 字」，内容收录了在飞机场、饭店，或是在街上等随处触目可及的英语单字。同时，也一并收录了对于旅行大有帮助的旅游情报和资讯，如「衣服尺码对照表」等，以利读者参照使用。



Chapter 1

机上



机上

KEY EXPRESSIONS

出发旅行去喽! 体会旅行英语会话, 就从登上飞机的那一刻开始。到达目的地之前, 也就是在飞行途中, 是您开始练习英语会话的绝佳良机。例如, 确认座位时说 This is a non-smoking seat, isn't it? (这是禁烟区, 不是吗?), 或 Can I help you with your bag? (需要我帮你放行李吗?) 等。如果你能够象这样对别人开口说英语, 那么可预见的是您的这趟旅行将会无比地称心如意。

在 Chapter 1 的 KEY EXPRESSIONS 中, 本书依登机到下机的顺序, 将必要的表达方式逐一加以介绍。期盼您能敞开心胸、畅快地与人进行交谈, 以享受惬意的旅游乐趣。



登机就坐



- ① 询问座位
- ② 指出坐错座位
- ③ 请人帮忙放行李
- ④ 询问是否为禁烟座位
- ⑤ 借报纸、杂志

餐饮服务



- ⑥ 询问餐饮种类
- ⑦ 询问是否免费
- ⑧ 询问可用的货币
- ⑨ 表明希望何种菜肴
- ⑩ 表明稍后再用餐
- ⑪ 送来餐饮是否正确
- ⑫ 告知餐饮误送
- ⑬ 请再来一杯
- ⑭ 被问到还要不要时的回答
- ⑮ 请将餐盘取走

机上服务



- ⑯ 观赏电影
- ⑰ 更换座位
- ⑱ 在机上购买免税品
- ⑲ 要晕机药
- ⑳ 询问身边设备的用法

降落前



- ㉑ 询问机上广播的内容
- ㉒ 询问到达时间
- ㉓ 询问机场到市区的交通工具
- ㉔ 询问如何填写海关申报单
- ㉕ 下飞机